《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「撚、捻」→「捻」

辨音：「撚」音niǎn，「捻」音niǎn或niē。

辨意：「撚」是指執、持、以手指揉搓、以手指持取、彈奏琵琶技巧之一、蹈蹂、踐踏、驅趕，如「撚指」（搓揉手指，形容很快）、「撚酸」（吃醋、嫉妒，亦作「捻酸」）、「吃醋撚酸」（比喻嫉妒）、「加撚」（將纖維撚成紗，再將紗、絲撚成線或繩索，為紡織生產的主要過程之一，在紗線和繩索生產中，將纖維或紗線並合成連續紗縷的過程稱為「加撚」）、「撚錢」（用指彈或吹氣旋轉錢幣的遊戲）、「撚分子（niǎnfènzi）」（眾人湊錢，共做一事）、「撚靶兒」（挑擔賣雜貨的小販轉動貨郎小鼓的動作，藉以發出聲音，吸引顧客，亦作「撚把兒」）、「紙撚兒」（以紙搓成繩索狀的東西，用來引火或蘸物，亦作「紙捻兒」）、「輕攏慢撚」（一種彈琵琶的手法）、「輕攏慢撚抹復挑，初為霓裳後六么」（出自唐．白居易《琵琶行》）等。而「捻（niǎn）」則是指用手指搓揉、用手指將紙或線搓揉成的條狀物、驅趕、成群之人，如「捻熄」（搓捻使之熄滅）、「捻掿（nuò）」（手指輕捏）、「捻針」（一種中醫針灸刺法，以拇、食、中三指持針，搓動旋轉，以利進針、出針的操作或催動氣血運行）、「捻泛」（配合他人的言語或動作）、「搞七捻三」（隨便發生男女關係）、「捻子」（搓緊成條的繩狀物，如「火捻子」、「藥捻子」等，亦稱「筒子」或「捻兒」；清代咸豐、同治年間活動於北方的捻匪）、「接捻子」（指暗中傳送信件，「捻子」指搓揉成條狀的紙）、「油紙捻子」（一種照明用具，以粗厚的紙，蘸桐油或其他油類，待乾之後裁成條狀，搓揉成捻子，遇暗時，點燃一頭，拿在手上照明）、「繫（jì）捻兒」（特製的絲繩，細如燈心草，堅挺可穿物，多用來繫玉石墜，亦作「記捻兒」）、「火捻」（以火紙捲成，用來點火的細管狀物，亦稱「火煤子」）、「一捻」、「一捻紅」（「牡丹」或「山茶」的別名）、「雙捻布」（指粗麻布）、「捻神捻鬼」（驚恐慌張，彷彿遇到鬼神的樣子）、「捻匪」（清代咸豐、同治年間活動於北方的盜匪，原為安徽、河南、山東一帶的鄉民，為了驅疫避災，點燃油紙捻玩龍戲，稱之為「捻」，參加的多為遊手好閒、不事生產的地痞無賴，後來愈聚愈多，遂成股匪，而橫行鄉里，為害甚大，亦稱「捻子」）、「捻亂」（清代咸豐、同治年間發生於北方的民間動亂事件，原為安徽、河南一帶的鄉民點燃油紙捻玩龍戲來驅疫避災，久而聚結成為盜匪，勢力擴大至北方數省，首領為張洛行、張宗禹、賴文光，與太平軍互相聯絡照應，行蹤飄忽難以捉摸，同治六年分為東、西二股，西捻為左宗棠、李鴻章所平定，東捻則滅於曾國藩）等。「捻（niē）」則是指捏（用拇指與其餘手指夾住）、握持、量詞（指用拇指和其他手指相對握著的數量，猶「把」字，「一捻」形容細或少），如「拿捻」（用手拈取）、「捻合」（指把東西揉捏在一起或湊合，亦作「捏合」）、「捻塑」（以黏土或其他泥狀物為材料，用手捏按揉搓，做成人物或器具的粗胚，亦作「捏塑」）、「捻舌」（搬弄口舌，說閒話或謊話）、「捻鼻」（態度輕鬆的樣子）、「捻著鼻子」（勉強承受，忍氣吞聲，不情願卻又不敢表示，亦作「捏著鼻子」）、「捻腳捻手」（放慢動作，輕手輕腳，小心翼翼的樣子，亦作「捏腳捏手」、「捏手捏腳」、「捻手捻腳」或「躡手躡腳」）等。